

# EL AMIGO DEL OBRERO

Redactores:

Drs. LUIS P. LENGUAS Y MIGUEL PEREA  
Secretarios de Redacción:  
Dres. Juan N. Quagliotti y José Miranda  
Redacción: Dayman 1408

CORRESPONDENTES:  
En Roma—Monseñor G. Vanzeniello  
En París—François Vézilis  
En Friburgo—Max Turmann  
En Madrid—José M. Garzon

Órgano de los Círculos Católicos de Obreros del Uruguay  
APARECE LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOS

ADMINISTRACIÓN: Dayman 1408—Administrador: HORACIO CAMPODÓNICO  
Teléfono: LA COOPERATIVA n.º 539  
Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0,20 | En campaña (semestral adelantado) \$ 1,20  
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración.

## Iniciador cristiano

Miércoles 18—Ntra. Sra. de la Esperanza o de la O; San Graciano, ob.—Temporal—Ayuno.

Jueves 19—Ssos. Nemesio, Darío y Pablo, mrs. y Urbano V papa.

Viernes 20—Ssos. Domingo, Liberto, Julio y Macario, mrs.—Temporal—Ayuno.

Sábado 21—Ssos. Tomás, ap., Anas-tasio, mrs., Horacio y Zenón, mrs.

## El Amigo del Obrero

MONTEVIDEÓ 18 DE DICIEMBRE DE 1912

## NOTAS

## Va la bala!

Con la iniciación de la temporada de verano, con todo su variado programa de fiestas, ha comenzado también a funcionar en el aristocrático Parque Hotel del Parque Urbano la sala de juego con tres mesas de ruleta.

Luis "noticias" relativas a la apertura de la sala de juego, efectuada el pasado domingo a las tres de la tarde, ha dado motivo para que todos los diarios dieran la noticia, agregando unos, con cierta fruición, datos demostrativos de los éxitos obtenidos en la primera jornada, haciendo otros el comentario sentido que tal hecho merece.

El éxito de la primer jornada (éxito que ante la moral es una vergonzosa derrota) no puede ser más halagador para los que se sienten atrados por las volubilidades de la suerte.

Se jugó el domingo pasado desde las tres de la tarde hasta la 1.º de la madrugada sin que, según dicen las crónicas, el entusiasmo decayese un solo instante, dando por resultado final el que se jugara una respetable suma de miles de pesos de los cuales un buen porcentaje entraron al tesoro público.

Desde estas mismas columnas hemos constantemente combatido la pasión del juego de azar en todas sus manifestaciones, así se realice en las bajas esferas sociales como se haga de ello un título de chispa para las personas de elevada condición.

Hemos combatido como se merecía esa ley, más criticable aún porque establece un modo de distingir en el juego, que resulta inmoral y criminal, cuando lo efectúan los elementos humildes de la sociedad, y constituye un sello de aristocracia y de cultura cuando sirve de saña, fácción a las pasiones de los que visitan la fraternidad.

Así se hacen dos cosas malas:

se va contra la moral, dando derechos a la violación de sus principios, y se va contra la justicia estableciendo privilegios odiosos que son el producto genuino de estas épocas, en que el concepto social se encuentra fuera del quicio fundamental inspirado por prejuicios individualistas.

No queremos repetir lo que tantas veces hemos expresado desde estas mismas columnas a este respecto. Queda la constancia de nuestra condenación frente a esas tolerancias inmorales y antisociales.

## Por la moral pública

Desde hace días una compañía de zarzuela que implantó sus reales en uno de nuestros principales teatros se ha venido sindicando por la representación de las otras más sicalípticas que en su parecer, desmedrado repertorio tiene.

La prensa, con rara convergencia de opiniones, ha criticado acerbamente a la empresa teatral que de tal manera ofende al público montevideano.

Porque no otra cosa que ofender a la público es ofrecerle, en vez de obras de sano espíritu, a la quinta esencia de las inmoraldades y desvergüenzas más reugnantes bajo la forma de gros chistes, de gestos impudicos y actitudes deshonradas.

Un solo diario, un solo diario, decimos, ha pretendido salir en defensa de los fueros de la compañía teatral tan unánimemente atacada.

No discute la inmoralidad de las obras porque eso es indiscutible, pero hace ver qué el teatro se llena noche a noche para presenciar esos espectáculos pornográficos que a su juicio están a la misma altura de operetas contra las cuales no ha arreciado tanto la crítica de la prensa en otras ocasiones.

La inconsistencia de la defensa de dicho diario al par que justifica la condenación general de esos espectáculos, pone de relieve el lado débil de los diarios liberales que hoy resueltamente la emprenden contra la compañía pornográfica.

Si esos diarios son los que han aplaudido las obras como «La casta Susana», «Orfeo en los Infiernos», «Primavera Scapigliata» y tantas otras, inmensas en número, en las que la moralidad deja mucho que desechar.

Ahí (lo hemos dicho muchas veces) está el punto débil de los que a pretexto del sentimiento artístico, defendan las obras inmorales: llega un momento en que lo pornográfico, lo impudico es intolerable y entonces es el gritar y el protestar. Pero por qué? Por qué hay inmoralidad? Pero, ¿no las hay en las otras obras aplaudidas? ¿Es que en unas hay más o en otras menos? ¿Y quién lo aprecia? Quién fija el límite?

Y he ahí que, unas veces invocando la imposibilidad de establecer el límite preciso entre lo artístico y lo pornográfico, otras veces escudándose en la imposibilidad de establecer lo tolerable de lo intencional o pícaro de chistes y situaciones, se justifican, se aplauden y se recomiendan obras inmorales, de una sicalipsis más o menos refinada, generalmente presentada con lujo de mise en scène.

Nuestro criterio será severo y, aún demasiado radical; pero es el único práctico y el que se salva de esas flagrantes contradicciones que en su resultado final aprovecha a la extensión de esas inmoralidades por la escena.

Nosotros siempre hemos sostenido y sostendremos que entre sacrificar las prerrogativas de la moral ninguna conciencia debe vacilar; los principios de la moral deben ser antepuestos a los principios del arte. En el orden de lo necesario debe ser sacrificado siempre lo menos apto lo más; pues bien, cualquiera sea el concepto doctrinario que se adopte para establecer lo que sean esencialmente la moral y el arte, dentro de ningún concepto doctrinario se antepondrá el arte a la moral; esta es lo primariamente necesario.

Una vez hecho el elogio de estas Asociaciones, se ocupa de los Sindicatos llamados cristianos que existen en Alemania, y dice que la Iglesia los tolera, dada la situación particular del catolicismo en aquella nación. De manera que, aplicando fuerza de esa acción el criterio negativo, o de exclusión, podemos afirmar que si bien por razones especiales los católicos alemanes pueden entrar a formar parte de los llamados Sindicatos mixtos (es decir, se tolera que entren), en los países, en que el catolicismo no se encuentra en esa situación particular, no están permitidos los Sindicatos mixtos o interconfesionales.

Y aun hay que advertir que, incluso para Alemania, la misma Encíclica fija condiciones muy precisas para que los obres católicos puedan formar parte de dicha clase de Sindicatos. (Véase aquí condensadas).

1. Que cada obrero católico sindicado en ellos esté inscrito, al mismo tiempo, en una asociación católica dirigida por eclesiásticos.

2. Que los Sindicatos interconfesionales se aparten de todas las teorías y de todos los actos contrarios a la doctrina católica. Los Obispos y los sindicatos católicos deben tener gran especial cuidado en ello.

De manera que, el pleito alemán entre los sindicatos de Berlín y Colonia, principalmente, está resuelto a satisfacción de todos.

Esta Encíclica, de alto valor doctrinal y didáctica claridad, ha venido a dar normas rectas y seguras en una cuestión tan debatida como trascendental y peligrosa.

De hoy en adelante, es ya imposible discutir sobre ella. En todas las naciones el ideal debe ser la Asociación, el Sindicato católico, sin mezcla alguna. Sólo para Alemania se permite excepción, aunque con las restricciones más importantes de que acabamos de dar suscinta y rápida idea.

Se puede afirmar que la lista quedaría en blanco.

Y para concluir, digamos de una vez por todas, que culpables de estos hechos bochornosos son las autoridades que nada hacen por poner trabas a ese desborde de pornografía zarzuelera. La propia obra que ha dado motivo a estas críticas fue suprimida de los carteles por las autoridades correspondientes, cuando la compañía quiso representarla en Córdoba y en Buenos Aires. Con esto queda dicho todo.

## DE CATOLICISMO SOCIAL

## Nueva Encíclica

En Alemania dio lugar a discusiones un tanto violentas y disputadas acaloradas la creación de los Sindicatos obreros o Asociaciones profesionales. Los sindicatos debían designarse públicamente en sus reglamentos como instituciones católicas y podían prescindir de ese sello ostensible, llamándose sindicatos obreros simplemente o «cristianos» y pudiendo admitir en su seno a personas no católicas pero no enemigas?

Toda clase de argumentos se alegaron en pro de una y de otra solución; los ánimos se apasionaron; los periódicos llenaban columnas enteras sobre tema tan importante, y los folletos y conferencias sobre el mismo se sucedían con rapidez asombrosa.

Hoy, todo ha terminado ya.

La Santa Sede ha hablado, y, como siempre debió suceder entre católicos, la discusión ha seguido el acatamiento, y a las opiniones distintas la opinión única y general de conformidad con los dictados de Roma.

Porque la Encíclica, que lleva la fecha de 24 de Septiembre de 1912, admite su alta y clara autoridad, tiene el inapreciable valor de ser un documento hermosísimo, por sus orientaciones, por la serenidad y sabiduría de sus juicios y por la alteza, justificación y acerto de sus importantísimas declaraciones.

Empieza scotando la doctrina en que el documento se funda, de la cual irradiia la vivísima luz que ilumina luego todos los conceptos y las conclusiones prácticas que de la Encíclica se propone el Papa.

El acto de la distribución de premios se efectuará el próximo domingo a las 3 p. m. en el local del Círculo C. de Obreros de Montevideo.

En Nuevo París,

Durante los días 10, 11 y 12 del corriente efectuaronse en este colegio los exámenes de fin de curso. Ante una mesa compuesta por los señores R.R. Padres Benito de Morón, José de Montevideo, Luis Zaffaroni, Ignacio Cabauja y Carlos Savio, los alumnos demostraron grandes adelantos comprendiendo a la concurrencia por la seguridad con que contestaban a los exámenes.

Entre la numerosa concurrencia que hizo acto de presencia era unánime la opinión de que en muy pocos establecimientos de enseñanza se obtienen los resultados tan satisfactorios como los que alcanza esa escuela tan competentemente dirigida por los PP. Capuchinos.

También produjeron la más grata impresión los numerosos trabajos de caligrafía, dibujos, teneduría, etc., que exhiben en uno de los salones del colegio hasta el día 23.

Colegio Pto (Villa Colón).

En este importante establecimiento competentemente dirigido por los R.R. Salesianos, la solemne distribución de premios se realizó el pasado domingo, desarrollándose un ameno programa literario musical en el que demostraron sus aptitudes los numerosos estudiantes de dicho colegio.

Los premios distribuidos acusaron una meritaria labor por parte de maestros y discípulos.

Como recuerdo de fin de curso se repartió a la concurrencia el número último correspondiente al año corriente de la interesante revista «El Escolar», redactada por los alumnos del colegio e impresa allí mismo, llena de artículos, composiciones, dibujos, todo ello de labor de los educandos.

Hermanas Teresianas.

El 22 de Diciembre se efectuará en el colegio de la Compañía de Santa Teresa de Jesús a las 3 p. m., la solemne distribución de premios.

He aquí el programa:

Primer parte—1 Canto del Himno Nacional.

2 Perdonar como cristiana, drama lírico en tres actos, representado por las niñas Raquelina Escrivans, Elisa Stragmann, Elvira y M. Elisa Barrán, Teresa Quinoyárt, Amanda Solera, Amalia Dasque, M. Luisa Fórnicia, M. Ángela Solari, Margarita Piriz, María Pojol, M. Ester Garrone y Teresita Figueras.

3 El pabellón nacional, poesía claramente llamada por la niña Sarita Ríos.

Segundo acto—4 Marcha Solemne, para piano y armónica.

5 Los marchantes de fraises, chansonette, por un grupo de niñas.

Segunda parte—5 Saludo al Ilmo. señor obispo Mons. Ricardo Isasa, por la niña Ofelia Torres y coro infantil.

6 Las pescadoras, zarzuelita representada por las niñas Beatriz Martínez, Ida Palmer, M. Eugenia Subitoto, Rosalba Maistera, Eva Meharn, Blanca Foderé, Eva Pérez y Aida Doris.

7 L'anglaise qui rit, chansonette cómica, por la niña M. Elisa Barrán.

8 ¿Qué leva la llevará..., poesía claramente llamada por la niña Elia Galán.

9 Concordancia, andante y allegro marcial a 8 manos, por las niñas Ermelinda Cunha, M. Margarita Massolo, Flora Piños y Margarita Piriz.

la Virgen del Santander los numerosos peregrinos.

Por la afuera de pasajeros que se ha visto en la Estación Central es dado esperar que el acto resulte con un completo éxito, a lo que contribuirá en su medida el hermoso día que la naturaleza brinda a los fieles peregrinos.

## COLEGIOS CATÓLICOS

## Colegio del Corazón de Jesús.

En el Colegio de los Padres Salesianos, de la calle Mercedes, se efectuó el acto de distribución de premios con una gran concurrencia. Los alumnos tuvieron a su cargo varios números literarios, dramáticos y musicales. El P. Rodríguez pronunció un elocuente discurso en el instante de bendecirlos

la Virgen del Santander los numerosos peregrinos.

Por la afuera de pasajeros que se ha visto en la Estación Central es dado esperar que el acto resulte con un completo éxito, a lo que contribuirá en su medida el hermoso día que la naturaleza brinda a los fieles peregrinos.

la Virgen del Santander los numerosos p

Janio de 1883, a los 26 años (tibio apagamiento) entró religiosa en el Convento de Religiosas Concepcionistas de Leszczow, Vuelvo enferma a casa de su padre en Mayo de 1903. Restablecida al parcer, regresó a Zarzal en Octubre de 1903. Al año de 1905, por motivos de salud se trasladó en Octubre de 1910 al Convento de las Concepcionistas de Barcelona. Es visitada por varios médicos de la ciudad Condal.

En vista de la gravedad de Jerónima, su padre se encamina a Barcelona en busca de su hija, regresando ambos a Zarzal el día la segunda quincena de Noviembre de 1910, donde se desarrollan extraordinariamente los padecimientos de la enferma.

## II

**Proceso de la enfermedad.**  
Sana y robusta desde su nacimiento, a los 18 años profirió sufrimiento en Jerónima, al título del cual establecida, se le abrió una llaga en la parte superior de un pie, durando la supuración algunos meses. A los tres de entrar de religiosa, se lo hincharon ambos pies, sintiendo al mismo tiempo notable opresión en el pecho. A la respiración fatigosa se sumó poco después la hinchazón del hombro izquierdo. Siguió este estado hasta la fecha de su primaria salida del convento. El certificado de buena salud de su médico de ingreso, fué emitido por el señor J. M. Iniesta, médico de Zarzal, y concedido por el señor Isigary, médico de fructuaria.

El 13 de Noviembre de 1909 sufrió fuertes dolores neurológicos y algún tiempo después la parálisis del brazo derecho y en él un tumor con frecuencia se manifestó. Esta relación estaba tomada y traducida del "Journal de la Grotte" (núm. 25 correspondiente al 23 de Junio de 1912) del que es autor el citado, así como de "Annales de Notre Dame", dicho señor Curra de Garza.

Estimable colosísmo Sacerdote entregó a Jerónima el 28 de Junio una hoja manuscrita, en la que se hace relación de cuatro curaciones realizadas en los días 15, 16, 17, 18 y 19 de Junio del mismo año. Esta relación estaba tomada y traducida del "Journal de la Grotte" (núm. 25 correspondiente al 23 de Junio de 1912) del que es autor el citado, así como de "Annales de Notre Dame", dicho señor Curra de Garza.

En el pecho de Jerónima forcejó una vaga esperanza de que lo haría de curar la Virgen.

(Continuar).

## Nuestro Almanaque para 1913

So encuentra en venta en todas las librerías de la capital.

A continuación publicamos la lista de los días de campaña, satisfechos de la fecha.

Los agentes que aún no han hecho el pedido correspondiente deben aprobarlo a hacerlo.

Edición 20.000 ejemplares

Pbro. Luis Comoglio, Paysandú 1.400  
Id. Cristián López, Florida 1.400  
Nicols Jaureguy, Unión 1.450  
Pbro. F. Damiani, San Luis 1.400  
Id. Antonio Lembo, Sdi. del Y. 350  
Id. 800

Martínez 1.400  
Pbro. Marcial Pérez, Pando 1.300  
Id. David Giordano, San Carlos 1.300  
Id. Manuel C. Guillade, Melo 1.250  
Id. 250

Santa Lucía 1.250  
Palmera 250

Magni Rivas, Mercedes 200  
Id. M. Urquiza, Rivera 200

Id. Dámaso Moreira, Mercedes 200  
Sra. Martín G. de Medina, Sa-  
randi Grande 200

Id. Eusebio Verdor, Rocha 200  
Id. José Pérez, Ituzaingó 150

Id. Juan Bautista C. de Paucayal,  
Cerro 150

Pbro. Carlos Bianchetti, Colonia 150

Efraín Cáceres, Cañones 100  
Luciano Campbell, Est. Jackson 100  
P.P. Capuchinos, Nuevo París 100

Id. Martín P. Borda, Maldonado 100  
Id. Urdinarrain, Carmelo 100

Id. Eusebio García, San José 100  
Joaquín Jerez, Cardal 100

Id. 100

# La Caja Obrera

## COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO

Treinta y Tres 1433

Es la primera institución que ha introducido en Sud América el maravilloso sistema de la ALCANCIA DEL HOGAR el gr. A CAJA OBRERA ofrece al público gratuitamente.



PRESTAMOS hipotecarios y personales á largos plazos, canticiones, descuentos, anticipos en cuenta corriente, etc. También se ocupa de la venta de terrenos y cobranzas por cuenta de terceros.

Guillermo Fynn,  
Gerente.

PANADERIA DEL PUERTO  
A VAPOR  
DE RAMON IGLESIAS

Calle Piedras 236 y 238  
(Frente al Mercado del Puerto)

Especialidad en pan de todas clases, de mañana y de tarde; dobleto de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del País; así como fideos por mayor y menor, depósitos de galleta de campaña y marina. Se recomienda por su especialidad la gallita marina para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por ser sin competencia en su clase.—Es atendido cualquier pedido del ramo con prontitud y amabilidad.

Nota.—No se admite pan devuelto.

LA POPULAR

Librería, Papelería y Tipografía

MOSCA Hermanos

El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y estantería religiosa.

18 de Julio. 523

Teléfono: La Uruguaya 768 (Cordón)

Soy del Pueblo.

Cooperativa de Consumo.—Fundada por la Unión Demócrática Cristiana para la protección y mejoramiento del Pueblo.

Calle Canelones esq. Gaboto. Ventas al contado. Gran almacén y baratillo de comestibles y bebidas, surtido general en artículos de ferretería y bazar, especialidad en conservas italianas, francesas y españolas, aceites extraños de las mejores marcas, té, café, etc., etc.

Precios sin competencia—Peso justo y artículos garantizados.

Esta institución cuenta con un personal activo y competente.

Se atienden pedidos de cualquier punto de la República.

Se vende

Un solar de 12 metros de frente por 61 de fondo. Ubicado a una cuadra del Parque Central. Ocurrir: Daymán 1105.

Folleto de "El Amigo del Obrero" 18

RENÉ BAZIN  
de la Academia Francesa

LA TIERRA QUE MUERE

Versión castellana

DE  
Pedro Simón Pineda

El suocero quiso primero echar pie a tierra cuando llegaron a la plaza de Chalans, cerca del Mercado Nuevo, para asegurar la yegua a una argolla de las que había empotradas en cada pilar. Luego, siguiendo a su padre, se internó por una de las calles, torció a la izquierda y se detuvo ante una casa nueva, estrecha, fabricada con tablas y ladrillos. En una placa de hierro colado puesta encima de la campanilla, se leía: "Julio Messfray, alquiler honorario; consejero del distrito."

El aparcero tiró vigorosamente del llanador.

—¿Estás el amo en casa? —preguntó a la criada que vió abrir la puerta.

La mochacha midió de pies a cabeza a aquel labriegue que se presentaba en casa de su amo con la ropa de todos los días de labor, llena de manchas de barro y no de muy buen humor, a juzgar por el tono de las palabras y

Solicítense prospectos explicativos, gratis, en sus oficinas de 10 a.m. a 3 p.m. ó por cartas.

Se abona por depósitos á la vista disponibles en cualquier momento en Caja de Ahorros, 5 ojo anual.

Depositos á plazos, por cualquier cantidad: el 3, 3 1/2, 4, 4 1/2, 5, y 6 ojo anual. Este último tipo de interés se paga por bimestres vencidos.

Depositos á plazos, por cualquier cantidad: el 3, 3 1/2, 4, 4 1/2, 5, y 6 ojo anual. Este último tipo de interés se paga por bimestres vencidos.

Por su céntrica posición sobre la gran Plaza Independencia, circundada por todos los tranvías, y a cuyo frente tiene una expléndida TERRAZA, que domina también la Avenida 18 de Julio, se recomienda este establecimiento á las familias y pasajeros que viajan constantemente á esta ciudad.

TRATO RESERVADO A PRECIOS REDUCIDOS

Taller Electromecánico de Carpintería MARTINO Hnos.  
Especialidad en trabajos de sastre.  
Se hace toda clase de trabajos concerniente al ramo.  
Calle: La Paz 473 y 475  
Orillas del Plata 624  
Teléfono: La Uruguaya 2183 (Cordón)  
MONTEVIDEO

Carpintería Eléctrica DE OBRAS EN GENERAL

DE Oddone y Guizioli

Calle Pan de Azúcar, 76 (Unión)

Tel. La Uruguaya 1 (Unión)

Antigua Ferretería y Pinturería

Aníbal Belloni

261—Calle AGRACIADA—261

(al lado de la Iglesia Agustina).

PRECIOS MÓDICOS

Hotel Español

Plaza Independencia, Sarandí N. 698

MONTEVIDEO

Por su céntrica posición sobre la gran Plaza Independencia, circundada por todos los tranvías, y a cuyo frente tiene una expléndida TERRAZA, que domina también la Avenida 18 de Julio, se recomienda este establecimiento á las familias y pasajeros que viajan constantemente á esta ciudad.

TRATO RESERVADO A PRECIOS REDUCIDOS

JUAN ERASUM y Cia.

Relojería y Joyería

de la AGUADA

Camilo Ferulano

Surtido general de alhajas de oro y plata, relojes de todas clases, de última moda, á precios sin competencia—Casa especial en cualquier trabajo nuevo ó composiciones de alhajas y relojes, lo mismo que en dorar, platear y nikelar.

Se compra chafalona de oro y plata

Calle AGRACIADA 253

entre Venezuela y Nicaragua

al costado de la Iglesia de la Aguada

MONTEVIDEO

BRONQUIOL

Del doctor J.R. Rampini

especialista en las enfermedades de las vías respiratorias

STOS-TOS

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

CHIVATAS

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

ESTOS-TOS

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

BRONQUITIS

El Bronquiol se halla en venta en todas las farmacias. Depósito general: Droguería de J. Musiani 25 de Mayo 448.

Yo soy quien no quiere que se marche—dijo Santos Lumineau interrumpiéndole.—Necesito que se quede en la Fronteriz.

—Pienso que Francisco es mayor de edad.

—Hijo mío, señor Messfray, y me debo su trabajo. Póngase en mi lugar, en el mío, que ya soy un viejo. Yo habré contado con él para dejarle el corillo, como mi padre me lo dejó a mí. Y se va, se lleva a su hermana con él, y creo que eso es lo que debe traerle por mi causa.

—Precisamente — respondió Lumineau.

—Si puedo complacerles en algo más...

—Señor Messfray, quiero que mi hijo se queda en casa.

—¿Cómo que se queda?

—Sí, querido que usted deshaga lo que ha hecho.

—Pues eso no depende de nadie más que de él. Francisco, ¿has recibido la carta de convocatoria?

—Sí, señor.

—Pues si ahora no deseas ir, amigo mío, los candidatos no faltan y se lo remplazará fácilmente. Ya lo sabes. Tengo diez pelecones más que habrá debido apoyar con más motivo que la tuya, porque al fin al cabo, vosotros, los Lumineau, no sois de mi partido. ¿Estás dispuesto a renunciar?

—No, señor.

—Pues has hecho usted más daño en un día a mi hijo, del que yo he podido hacerle en toda mi vida.

La molesta cara del señor Messfray

# "HERCULES"

Fábrica Nacional de Tirantes y Vigas huecas  
CEMENTO ARMADO. Sistema "SIEGWART"

Modelo N° 3 C.

Material de construcción, incombustible, aislador del fuego, preservativo contra la humedad y opositor al desarrollo de gérmenes de toda clase de insectos.

## ECONOMIA DE DINERO Y TIEMPO

Sistema universalmente empleado en Suiza, Alemania, Italia, Austria, Francia, Bélgica, Holanda, España, Inglaterra, Rusia, Egipto, Estados Unidos, México, Brasil, República Argentina, Chile, etc., etc. Recientemente aplicado en el edificio monumental que se construye para la Caja Internacional Mutual de Pensiones en la Plaza Libertad, Montevideo.

Se entregan gratis folletos ilustrativos y elegantemente impresos a los señores Ingenieros, Arquitectos, Constructores y personas interesadas en conocer el sistema.

Por datos e informes, dirigirse a

MENDEZ Hnos. y Cia.  
Escritorio: Calle Yi 1339. Teléfono: de Montevideo 1152 (Cordón)

Fábrica: Estación Manga.

Depósito: Calle Orillas del Plata, Arenal Grande y República.

## INTERESANTE PARA SACERDOTES

En la «Cordonera» fundada en el año 1870

### ASTRERIA, ROPERIA Y SOMBRERERIA De Francisco Costa

La casa se compromete a confección sofisticada, mantos ligero que las extienden con un 20% más barato, porque recibe las telas directamente de Europa.

Gran surtido de cordones y borlas de seda.

La casa se cierra todos los días de fiesta.

## VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CALLE 18 DE JULIO 550<sup>a</sup> y 552, ESQ. VAZQUEZ

## Farmacia SUEIRO

JOSÉ M. SUEIRO, Farmacéutico

BALSAMO ELÉCTRICO cura reumatismo, la gota y dolores neuralgicos

Calle 18 de Julio 802 (Cordón)

Casi esquina ARENAL GRANDE MONTEVIDEO

Despacha para el Círculo Católico.

Teléfonos las dos compañías.

Panificación á Vapor  
del ESTE  
de la Yda. de M. PENA & hijos  
Calle Constituyente, 255

Primera y única fábrica de BOCADITOS DE MONJA  
USADA ESPECIAL en la fabricación de galleta  
Se vende Pan inglés, para sandwich aleman, de afrecho y de graham.

No más bi medad en las paredes

Y se medio el asfalto cemento hidráulico, se ejecuta a toda clase de trabajos de albañilería y tacaderas de casas en general.

Se garantizan los trabajos en los que se emplean maestros extranjeros.

Juan A. Baroffio Durazno 194 Teléfono La Uruguaya 775 (Cordón)

Cochería del Carmen  
Do Manuel Rodríguez y Cia, calle Vazquez 10, á 114 entre 18 de Julio y Rivera. Se atienden pedidos á toda hora del día y de la noche. Carruajes por mes y servicio para casamientos, paseos, etc., etc. Servicio funebre, desde los más pomposos á los más sencillos. En la casa hace el servicio del Círculo Católico de Obreros. Elementos de primer orden. Precios modicos. Teléfonos: La Uruguaya 607 y La Cooperativa 1144.

—Sube, Francisco, y volvámonos a casa.

Mas el joven retrocediendo dos pasos,

—No—respondió—hemos terminado, y ust ed no mo hará cambiar de parecer. Al menos, ya ha avisado a Leonor, la cual en estas horas debe haber salido de la Fronteriz. Usted no la verá.

Se había quitado el sombrero para despedirlo, y algo cohibido, miraba al anciano que, próximo á desfallecer, con los ojos medio cerrados, se apoyaba en uno de los varales.

El Mercado estaba vacío; sólo en los tendidos situados en torno de la plaza había unas cuantas mujeres que observaban ligamente a los dos.

Pasado un momento, Francisco se acercó un poco, y tendió una mano, sin duda para estíchar echarle la última vez de su padre.

Pero éste, al ver lo que hacía su hijo, se reunió y al tiempo que con un ademán, le prohibió que se acercara, é se salió y plantó en el carricoche, y descargó tremendo latigazo a la piña que pataleó galope.

Recién esto de apasionante

A Leonor se dejó con vender: huyó. Aquella muchacha, sin energía y harto débil de carácter, hacía meses enteros que, complica vida, so diabla arrastrar por esa persona y esa vanidad contra las cuales su padre había luchado tan